



**Fraserway RV**

Your Vehicle to Adventure™

RV Type:

# Truck Camper



**Instruction Manual**

**FRENCH**



<b>RÈGLES DE CIRCULATION ET PANNEAUX ROUTIERS CANADIENS .....</b>	<b>4</b>
RÈGLES DE CIRCULATION .....	4
PANNEAUX DE SIGNALISATION .....	6
<b>CABIN .....</b>	<b>7</b>
SERRURES D'ALLUME .....	7
BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE .....	7
FREIN MOTEUR DIESEL .....	7
TOW/HAUL .....	7
RÉGULATEUR DE VITESSE/TEMPOMAT .....	7
INTERRUPTEUR DE FREINAGE D'URGENCE ET D'ALIMENTATION DE LA BATTERIE .....	8
LUMIÈRE .....	8
TOUTES LES ROUES MOTRICES .....	8
ORDINATEUR DE BORD .....	8
RÉGLAGE DE L'ALARME PAR DÉFAUT .....	8
<b>SOIN ET ENTRETIEN DES VÉHICULES .....</b>	<b>8</b>
CARBURANT .....	8
LIQUIDE D'ÉCHAPPEMENT DIESEL/DEF .....	9
HUILE MOTEUR .....	9
PNEUS .....	9
<b>DONNÉES DU VÉHICULE .....</b>	<b>11</b>
<b>VUE DE L'EXTERIEUR .....</b>	<b>12</b>
STORE SOLAIRE .....	13
SYSTÈME ÉLECTRIQUE .....	13
SYSTÈME D'EAU .....	15
TOILETTE .....	17
EAUX USÉES .....	17
CHAUFFAGE .....	18
ZONE DE CUISINE .....	19
SALLE À MANGER/COMBINAISON DE LITS .....	21
<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>22</b>
ALARME MONOXYDE DE CARBONE/DÉTECTEUR DE FUMÉE .....	22
EXTINCTEUR .....	22
DÉTECTEUR DE GAZ PROPANE (PROPANE DETECTOR) .....	22
<b>RESTITUTION DU VÉHICULE .....</b>	<b>23</b>

Chers vacanciers,

Nous vous remercions de nous avoir choisis pour la location de votre camping-car pendant vos vacances au Canada. Nous espérons que vous passerez des moments agréables et relaxants !

Votre équipe FRASERWAY & FOUR SEASONS



- Cherchez à savoir si quelqu'un a été blessé et dont vous devez vous occuper en premier.
- S'il y a des blessés ou des dégâts matériels plus importants, appelez la police et, si nécessaire, une ambulance. Le numéro d'urgence à composer est le 911.
- Informez votre service Fraserway/Four Seasons-OnRoad de l'accident.
- Échangez toutes les informations nécessaires avec les personnes impliquées dans l'accident.
- Consignez les informations suivantes sur le lieu de l'accident, en utilisant le formulaire de rapport d'accident figurant dans votre manuel Fraserway.
  - Vos notes doivent inclure les noms, adresses, numéros de téléphone, noms et numéros de police d'assurance, numéros de permis de conduire et informations sur le véhicule, y compris les numéros de plaque d'immatriculation. Si le nom du conducteur est différent de celui de l'assuré, cherchez quel est le lien de parenté entre les personnes et notez les noms et adresses des deux personnes. Notez également la description des véhicules impliqués, y compris l'année du modèle, la marque, le type et la couleur. Notez les noms de rue, les intersections et les numéros de rue. Les numéros d'identification des policiers présents et leur numéro d'incident sont également utiles.
  - Dans tous les cas, prenez des photos de la scène de l'accident et de tous les véhicules impliqués. Si possible, les photos doivent inclure tous les dommages de tous les véhicules impliqués. S'il y a des témoins non impliqués, notez leurs noms. Cela peut être très important si l'accident se solde par un litige avec une autre partie à l'accident.

	N° de téléphone	Lundi – Vendredi	Samedi	Dimanche/Vacances
<b>Fraserway &amp; Four Seasons OnRoad Support Service</b>	<b>1-866-535-6601* 1-604-636-3057</b>	<b>24/7</b>	<b>24/7</b>	<b>24/7</b>
<b>Police/Ambulance</b>	911	24/7	24/7	24/7
Assistance routière Ford	<small>Au Canada : 1-800-665-2006* Aux États-Unis : 1-800-241-3673*</small>	24/7	24/7	24/7
Assistance routière KalTire 24 heures sur 24	<small>Au Canada : 1-888-525-8473* Aux États-Unis : Non disponible aux États-Unis.</small>	24/7	24/7	24/7

<sup>1</sup> KalTire n'est pas disponible dans les provinces de Terre-Neuve, Labrador, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Nouvelle-Écosse.

Veuillez noter que les numéros de téléphone marqués d'un \* sont gratuits à partir d'une ligne terrestre canadienne. Si vous appelez à partir de votre téléphone cellulaire, votre opérateur téléphonique peut facturer des frais, sur lesquels nous n'avons aucune influence.



# RÈGLES DE CIRCULATION ET PANNEAUX ROUTIERS CANADIENS

## RÈGLES DE CIRCULATION

### ALCOOL ET DROGUES

Les taux d'alcool autorisés sont fixés par les provinces et les territoires. Veuillez ne pas conduire sous l'influence de l'alcool et/ou de drogues.

### FEUX DE CIRCULATION



Des feux de circulation sont suspendus en travers de l'intersection. Les flèches de virage à gauche indiquent que vous pouvez tourner à gauche en toute sécurité alors que la circulation en sens inverse est encore arrêtée à un feu rouge.

Après vous être arrêté complètement et vous être assuré que l'intersection est dégagée de tous les véhicules, cyclistes et piétons, vous pouvez tourner à droite malgré un feu rouge aux États-Unis et au Canada, sauf sur l'île de Montréal au Québec. Les exceptions sont souvent limitées à certaines heures et clairement affichées comme ci-dessous.



**Exemple à gauche:** Il est interdit de tourner à droite au feu rouge.

**Exemple à droite:** Il est interdit de tourner à droite du lundi au vendredi, de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h (qu'il y ait ou non des feux de circulation).



### CEINTURE DE SÉCURITÉ

Les lois canadiennes et américaines exigent que le conducteur et tous les passagers soient assis avec la ceinture de sécurité bouclée lorsque le véhicule est en mouvement.

### LIMITES DE VITESSE

La vitesse est limitée à 50 km/h dans la plupart des zones urbaines, et à 80 ou 100 km/h sur les autoroutes, sauf indication contraire.

### PÉDESTRIENS

Les conducteurs canadiens sont généralement très polis et attentionnés. Les piétons ont le droit de passage.

### PERMIS DE CONDUIRE

Nous exigeons votre permis national pour les locations de VR. Les permis étrangers sont généralement acceptés au Canada. Toutefois, nous vous recommandons d'avoir en plus un permis de conduire international, à moins que votre permis original ne soit délivré en anglais ou en français.

### SYSTÈMES GPS ET RESTRICTIONS DE HAUTEUR

Les dimensions extérieures et le poids total autorisé en charge (PTAC) de votre VR sont indiqués sur un autocollant apposé sur le pare-brise et dans le manuel. Les systèmes GPS ne fournissent aucune information sur les restrictions de hauteur sur votre itinéraire prévu. Vérifiez toujours les panneaux de restriction concernant les tunnels, les viaducs, les stations-service, les constructions de toit, les ferries, etc. Les drive-in des fast-foods ou les entrées d'hôtels/motels sont généralement trop bas pour les camping-cars!

En règle générale: Le dégagement minimum doit être de 3,70 m ou 12 ft. pour tous nos véhicules.

### VOIE RÉSERVÉE AUX VÉHICULES À OCCUPATION MULTIPLE (VOM)



Les voies réservées aux véhicules à occupation multiple sont destinées aux véhicules transportant deux personnes ou plus. Ces voies ne peuvent être utilisées que par des véhicules transportant le nombre minimum de personnes requis. Le symbole de la voie VOM est un losange, qui est indiqué sur de nombreux panneaux VOM et surtout sur les voies VOM Exemple de panneaux:



**A gauche:** la voie VOM pour les bus et les véhicules avec au moins 3 personnes commence ici.

**A droite:** de 5h à 23h, cette voie est une voie réservée aux bus et aux véhicules d'au moins 3 personnes. Entre 23h et 5h, cette voie peut également être utilisée par des véhicules de moins de personnes.

<b>FRASERWAY RV'S AUTORISÉ SUR LES VOIES HOV:</b>	<b>Fraserway RV's Non autorisé SUR LES voies HOV:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Van Conversion</li><li>- Truck Camper</li><li>- C-Small</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Adventurer 4, Overlander</li><li>- C-Medium, C-Large, C-XLarge</li><li>- A-Class</li></ul>

## PARKING

Les règlements varient d'une province à l'autre. En règle générale, le stationnement n'est autorisé que dans le sens de la marche de la voie de circulation. Il est interdit de se garer dans un rayon de 6 mètres de part et d'autre de:

- des passages pour piétons - des panneaux d'arrêt - des feux de circulation
- des courbes ou des angles - des bouches d'incendie
- des entrées/sorties d'hôtels, de théâtres, de lieux de réunion publics, d'écoles, de services d'incendie, de terrains de jeux.

<b>ATTENTION:</b>	Une bordure de trottoir jaune marque généralement une zone de non-stationnement. Si votre véhicule utilise plus de places de stationnement payantes, vous devez payer pour le nombre de places utilisées !
-------------------	--

## VÉHICULES D'URGENCE

Si une voiture de police, un camion de pompiers ou une ambulance avec des gyrophares et/ou des sirènes s'approche (de l'avant ou de l'arrière), rangez-vous sur la droite et attendez que les véhicules soient passés.

Si vous êtes arrêté par une voiture de police, rangez-vous sur la droite, restez assis, ouvrez la fenêtre et attendez que l'agent s'approche. Gardez vos mains visibles sur le volant et suivez les ordres de l'agent.

## SIGNES D'ARRÊT



Vous devez toujours vous arrêter complètement à la ligne d'arrêt. Le conducteur qui est arrivé le premier à un arrêt à quatre voies à la priorité. Lorsque deux voitures arrivent en même temps, cédez le passage à la voiture qui se trouve à votre droite. La même règle s'applique si les feux de circulation ne fonctionnent pas. Les Canadiens sont généralement disciplinés et courtois. Une seule voiture à la fois peut traverser l'intersection.

## PONTS À PÉAGE

Si vous savez que vous avez traversé un pont à péage au cours de votre voyage, veuillez-nous en informer au retour du VR afin d'éviter des frais administratifs supplémentaires. Fraserway RV sera facturé directement par la société chargée de collecter les frais de péage.



Certains passages à niveau nécessiteront un paiement direct sur place. Veuillez utiliser la voie réservée aux camions afin d'éviter tout problème de restriction de hauteur.

## ACCIDENTS

La plupart des accidents se produisent pendant le stationnement du VR. Ces dommages peuvent être facilement évités si un passager sort du véhicule pour aider le conducteur à manœuvrer en lui donnant des indications.

Ne transigez jamais et n'admettez jamais une faute sur le lieu de l'accident ! Si nécessaire, appelez la police. Si possible, prenez des notes, des photos et échangez des informations avec l'autre partie. Appelez toujours notre OnRoad-Service et remplissez le rapport d'accident, que vous trouverez dans la section "Urgences" du manuel d'instructions. La police ne s'occupera pas des accidents mineurs sans dommages corporels.

## AUTOBUS SCOLAIRES

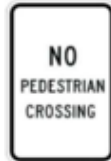


Les autobus scolaires Canadiens sont jaunes. Ils signalent l'arrêt de toute circulation (pas de dépassement!) À l'aide de feux rouges clignotants et/ou d'un panneau d'arrêt pivotant. Il est illégal de dépasser un autobus scolaire arrêté. Toute la circulation doit s'arrêter pour que les enfants puissent monter et descendre de l'autobus en toute sécurité. Une fois que les feux ont été éteints et/ou que le panneau d'arrêt a été tiré, la circulation peut reprendre dans les deux sens. Le non-respect de cette règle de circulation constitue une infraction grave. Ce n'est que si la route est séparée par un terre-plein central que le trafic en sens inverse peut avancer lentement sans s'arrêter.

## PANNEAUX DE SIGNALISATION



Une rue à sens unique



Les piétons ne sont pas autorisés à traverser la rue à cet endroit.



La traversée de la route n'est autorisée qu'aux passages pour piétons.



Ne pas entrer



Les véhicules stationnés dans cette zone sans permis seront remorqués.



La route est fermée. La flèche indique la direction de la déviation.



À partir de ce moment, ne changez pas de voie jusqu'à nouvel ordre.



Véhicules autorisés uniquement (bus, véhicules d'urgence, etc.).



Il est interdit de se garer d'un côté ou de l'autre du panneau. Si la flèche pointe dans une seule direction, ne vous gariez pas du côté où elle pointe.



Il est interdit de s'arrêter de part et d'autre du panneau.



Cette route ou cette voie est réservée aux cyclistes.



Cette route ou voie est réservée aux bus.



Propriété privée. Pas de stationnement



Allumez les phares et enlevez vos lunettes de soleil (fréquent à l'entrée des tunnels.)



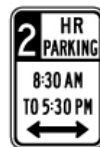
Le stationnement est interdit de 8 h 30 à 17 h 30. Le stationnement est autorisé pendant les autres heures.



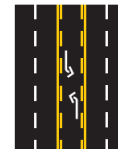
Pas de stationnement sauf le dimanche et les jours fériés.



Pas de stationnement. Zone de chargement



Stationnement des deux côtés du panneau tous les jours de 8 h 30 à 17 h 30 pendant 2 heures. Les disques de stationnement ne sont pas utilisés au Canada.



Les conducteurs circulant dans des directions opposées partagent la voie centrale pour les virages à gauche.



Sur les autoroutes à plusieurs voies : Le panneau combiné aux panneaux de sortie signifie qu'une voie se termine et devient la voie de sortie.



Signal de contrôle : Placé sur les voies pour indiquer celles qui sont ouvertes à la circulation. Ici :

ROUGE = ne pas circuler sur la voie de droite.



JAUNE : Passez sur celle qui a une flèche verte. Si le jaune clignote sur toutes les voies : Ralentissez et procédez avec prudence.



Flèche verte : Roulez dans cette voie.

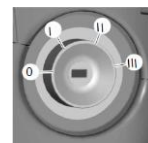
## CABIN

Tous les véhicules sont équipés d'une boîte automatique, d'une direction assistée et de freins assistés. Le moteur V8 des Ford F-350/F-450 a une cylindrée de 6,2 à 6,8 litres et une puissance pouvant atteindre 440 cv.

## SERRURES D'ALLUME

La serrure de contact dispose de 4 positions de clé différentes:

- Position 0 (OFF):** Le contact est coupé.  
**Position I (Accessory)** vous permet d'utiliser le système électrique du véhicule (radio etc.) sans que le moteur ne tourne ou que le contact ne soit mis.  
**Position II (ON):** Tous les circuits électriques sont opérationnels. Les lampes d'avertissement et les indicateurs sont allumés.  
**Position III (START)** pour démarrer moteur. Veuillez relâcher la clé dès que le moteur démarre.



## BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Le levier de vitesses se trouve à droite du volant. Le frein doit être enfoncé pour pouvoir passer de P (stationnement) à R (marche arrière) ou D (conduite). Le changement de vitesse a les positions suivantes:

<b>P</b>	<b>PARKING</b>	Démarrage et arrêt du moteur. La clé de contact ne peut être tirée que dans cette position.
<b>R</b>	<b>INVERSER</b>	Marche arrière ; la caméra de recul est automatiquement activée.
<b>N</b>	<b>NEUTRE</b>	Veillez ne jamais laisser le véhicule au point mort. Il est utilisé exclusivement pour le remorquage !
<b>D</b>	<b>DRIVE</b>	Toutes les situations de conduite normales, y compris pour démarrer à partir de l'arrêt.
<b>M</b>	<b>MANUEL</b>	pour choisir les vitesses manuellement. Nous ne recommandons pas l'utilisation de cette option!

## FREIN MOTEUR DIESEL

Le frein moteur diesel peut être utilisé conjointement avec la fonction de remorquage/traction. Lorsqu'il est activé, l'assistance au freinage fournie par le moteur est renforcée, ce qui permet d'améliorer la maniabilité et la maîtrise du véhicule, et de réduire l'usure des freins et de la transmission dans les descentes. Appuyez sur le bouton situé sur le tableau de bord (à droite du volant, sous 4WD) pour activer ou désactiver la fonction.



## TOW/HAUL



La fonction Tow/Haul optimise les performances de changement de vitesse et réduit le risque de surchauffe ou de défaillance de la boîte de vitesses en raison d'un changement de vitesse excessif lors de la conduite dans des zones montagneuses. Cette fonction offre une puissance supplémentaire en montée et une assistance au freinage par le moteur en descente afin de réduire le risque de surchauffe des freins du véhicule. Sélectionnez cette fonction en appuyant sur le bouton du levier de vitesses situé sur le côté droit du volant.

## RÉGULATEUR DE VITESSE/TEMPOMAT

Le véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse (Cruise Control). La vitesse minimale pour cette utilisation est de 50 km/h. Nous déconseillons son utilisation en montagne, car elle provoque des changements de vitesse et des accélérations irrégulières, qui peuvent à leur tour endommager la boîte de vitesses et augmenter la consommation de carburant.

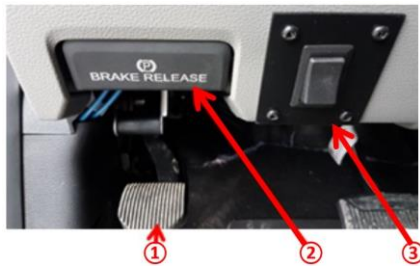


### PROGRAMMATION:

1. Mettez le régulateur de vitesse en marche à l'aide du bouton ON.
2. Accélérez en appuyant sur SET + jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée. Relâchez le bouton et la vitesse sera maintenue. Il est également possible d'utiliser la pédale pour augmenter la vitesse, puis d'appuyer brièvement sur le bouton SET + pour maintenir la vitesse automatiquement.
3. La vitesse peut être réduite en appuyant sur SET -.
4. Chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein, le véhicule perd de la vitesse. Appuyez sur RES et la vitesse du véhicule reprendra automatiquement au niveau précédemment défini.
5. Appuyez sur CANCEL pour mettre le régulateur de vitesse en pause.
6. Appuyez sur le bouton OFF pour désactiver le régulateur de vitesse.



## INTERRUPTEUR DE FREINAGE D'URGENCE ET D'ALIMENTATION DE LA BATTERIE



- ① **Frein de secours:**  
Appuyez sur le pied pour engager le frein de secours
- ② **Déblocage du frein:**  
Tirez ce levier pour libérer le frein d'urgence
- ③ **Interrupteur de suralimentation de la batterie**  
Maintenez cette touche enfoncée pour démarrer le moteur à l'aide de la batterie du camping-car (en cas de batterie morte du moteur).  
1. Appuyez sur le bouton  
2. Tournez la clé de contact pour démarrer le moteur  
3. Relâchez le bouton

## LUMIÈRE



- ① Arrêt
- ② Feux de position
- ③ Phares avant
- ④ Automatique
- ⑤ Tableau de bord  
Éclairage

## TOUTES LES ROUES MOTRICES



- ① 2H pour des conditions de conduite normales.
- ② 4H si une traction supplémentaire est nécessaire dans la boue et la neige. Ne pas dépasser 50 km/h sur le réglage 4H.
- ③ **Never exceed 15 km/h on 4L setting!**

**Veillez noter qu'une utilisation inappropriée du 4x4 peut ne pas être remarquée jusqu'à ce que le véhicule soit inspecté après le check-in. Nous nous réservons donc le droit d'informer et de facturer les locataires après le retour du véhicule.**

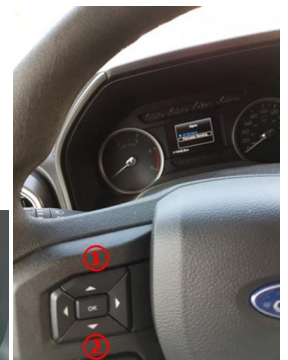
## ORDINATEUR DE BORD

Nos camions sont équipés d'un écran d'information permettant aux conducteurs de surveiller les systèmes du véhicule, de recevoir des alertes et de programmer et configurer certaines caractéristiques du véhicule. Utilisez les commandes au volant pour traverser, faire des sélections et des réglages qui apparaîtront sur l'écran d'information dans le groupe d'instruments. Utilisez les commandes de gauche du volant pour faire défiler et effectuer des sélections dans l'affichage des informations.

- Gauge Mode** affiche des caractéristiques telles que la température de la transmission et les données de la boussole. Les informations spécifiques au diesel comprennent la température de l'huile moteur et les informations sur le filtre d'échappement.
- Trip A and B** comprend la distance parcourue, la durée du trajet, le carburant utilisé et la consommation moyenne de carburant.
- Fuel Economy** fournit également une économie de carburant instantanée, l'historique du carburant par incréments sélectionnés et enregistre les cinq dernières réinitialisations.
- Truck apps** comprend des détails sur les caractéristiques de la remorque et doit être ignoré.
- Settings** offre une variété de fonctions telles que l'assistance au conducteur, le véhicule, la langue, les unités et plus encore.
- Information** Le menu Information contient des informations plus techniques sur l'unité, qui sont principalement utilisées pour le contrôle technique. Veuillez ne pas apporter de modifications ici.

## RÉGLAGE DE L'ALARME PAR DÉFAUT

Lorsque vous coupez le moteur, un message de réglage de l'alarme apparaît sur le tableau de bord. Réglez **TOUJOURS** le paramètre "**paramètres du périmètre**"; sinon, l'alarme peut être déclenchée par une simple vibration ou par une personne se déplaçant dans le véhicule. Malheureusement, le réglage est réinitialisé sur tous les capteurs lorsque le véhicule est redémarré, ce réglage doit donc être modifié chaque fois que le moteur est arrêté. Utilisez les flèches de direction ① et ② pour passer de "Tous les capteurs" à "Détection du périmètre".



## SOIN ET ENTRETIEN DES VÉHICULES

### CARBURANT

Le véhicule est équipé d'un moteur diesel ① et nécessite un carburant diesel à très faible teneur en soufre (D1/D2). Veuillez faire le plein uniquement dans les stations-service de grandes marques, telles que Esso, Shell, Chevron, Husky, Petro Canada, Irving, etc. Le carburant disponible dans les stations-service indépendantes est souvent de qualité inférieure, ce qui peut causer des problèmes dus à des pompes bouchées, etc., entraînant des interruptions de voyage et des réparations coûteuses.



## LIQUIDE D'ÉCHAPPEMENT DIESEL/DEF

Pour réduire les émissions de gaz d'échappement des moteurs diesel, votre véhicule est équipé d'un convertisseur catalytique qui injecte automatiquement du " fluide d'échappement diesel " (DEF, en Europe " AdBlue ") ② dans le système d'échappement. Le DEF de votre véhicule est mis à niveau avant le début de la location. Néanmoins, un remplissage peut s'avérer nécessaire. Dans ce cas, achetez du DEF, que vous trouverez dans de nombreuses stations-service ou dans des ateliers de réparation tels que Napa.

Le DEF doit être rempli très lentement et complètement. Sinon, l'ordinateur de bord ne se réinitialisera pas et le véhicule, une fois que les kilomètres restants sur l'écran atteindront 0, passera en mode de restriction de vitesse et éventuellement en mode de ralenti. Après le remplissage, le message d'avertissement continuera à s'afficher pendant un certain temps, mais au plus tard après 50 km, l'ordinateur de bord se réinitialisera.

Quantité approximative de remplissage: jusqu'à 6 gallons / 22,7 litres

<b>AVERTISSEMENT:</b>	Ne démarrez en aucun cas le véhicule si du DEF a été versé par erreur dans le réservoir de diesel. S'il démarre, le moteur subira des dommages importants, qui ne sont pas couverts par votre assurance. Le diesel dans le réservoir de DEF, pour donner suite à l'utilisation d'une entrée de réservoir incorrecte, n'endommage pas le moteur ou le convertisseur catalytique, mais provoque une fumée épaisse dans les gaz d'échappement.
-----------------------	---

## HUILE MOTEUR

Le niveau d'huile moteur doit être contrôlé tous les 1500 km. Le moteur doit être froid lorsque le niveau d'huile est contrôlé. Seule l'huile **SAE 5W-40** peut être utilisée pour faire l'appoint des moteurs **diesel**. Veuillez conserver les reçus pour l'huile achetée afin d'être remboursé au retour du véhicule. Nous vous remercions de votre attention.

<b>ATTENTION:</b>	Le locataire est responsable de TOUS les dommages causés par le remplissage d'un carburant inapproprié ou d'une huile moteur incorrecte. En cas de doute, veuillez appeler notre service OnRoad.
-------------------	--

## LE TÉMOIN DE VIDANGE D'HUILE APPARAÎT

Bien que nous respectons les intervalles de vidange d'huile recommandés par le constructeur (essence 12.000 KM), il se peut que le témoin de vidange d'huile s'allume pendant votre voyage. Celui-ci ne peut être réinitialisé que par un atelier agréé. Cela signifie qu'il n'a pas de signification exclusive quant à la nécessité de changer l'huile. Vous trouverez le kilométrage de la dernière vidange d'huile effectuée sur un autocollant apposé sur votre pare-brise. En cas de doute, veuillez appeler notre service OnRoad. Nous vous remboursons bien entendu les frais d'une éventuelle vidange d'huile nécessaire sur présentation de justificatifs.

## PNEUS

### PRESSION DES PNEUS ET CONTRÔLE DES PNEUS

Veuillez contrôler la pression des pneus régulièrement et à froid.

**Pression des pneus (à froid): Ford F-350 + Camper:** 65 PSI (avant) – 80 PSI (arrière)\*  
**Ford F-450 + Camper:** 75 PSI (avant) – 60 PSI (arrière)\*

\*Vous trouverez également la pression de gonflage recommandée sur les pneus et/ou sur un autocollant dans le cadre de la porte conducteur. Les écrous de roue doivent être contrôlés chaque fois que vous quittez le camping.

### CHANGEMENT DE PNEUS

Le remplacement des pneus ne doit être effectué que par des spécialistes du programme d'assistance routière FORD (service de dépannage) ou du service 24h/24 de KalTire. En cas de changement de pneus nécessaire,

veuillez contacter notre service OnRoad. Dans les régions très isolées ou en l'absence d'autres options, nous autorisons le changement de pneus à vos propres risques. Après un changement de pneu, les écrous de roue du pneu concerné doivent être contrôlés et éventuellement resserrés au plus tard après 100 km ! Si vous omettez de le faire, le pneu peut se détacher pendant le trajet sans que vous vous en rendiez compte, ce qui peut entraîner de graves accidents!

<b>ATTENTION:</b>	Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par des changements de pneus inappropriés ou des contrôles manqués.
-------------------	--

#### **OUTILLAGE POUR LE CHANGEMENT DES PNEUS**

Le cric et les outils se trouvent sous le siège arrière côté passager du camion. On y accède en tirant le levier latéral du dossier et en rabattant le dossier vers l'avant.

## DONNÉES DU VÉHICULE

Camping-car	Truck Camper
Installation de climatisation sur le toit	Non
Four à micro-ondes en	Non
Four à chaleur tournante	Non
Four	Oui
Ceintures de sécurité à 3 points dans la salle à manger	Non! Le camping-car n'est pas homologué pour le transport de passagers.
Ventilation de la salle de bain	Oui
Télévision	Non
Lecteur dvd	Non
Pneus doubles à l'arrière	Selon le châssis
Générateur	Non
Slide-out latéral	Non
Slide-out arrière	Non
Places de couchage	2 adultes + 2 enfants (maximum)
Ceintures de sécurité	5
Type de carburant essence	Diesel
Barres de pied	Acier
Locking lug nuts (écrous de blocage des roues)	Non disponible
Nombre d'essieux du véhicule	2
Pneus de rechange.	Oui, rangé à l'arrière sous le châssis.
Taille et pression des pneus	Veillez voir sur les pneus et sur un autocollant à l'intérieur du cadre de la porte côté conducteur.
Extincteur l'extincteur	Se trouve à côté de la porte d'entrée.
Tuyau d'évacuation des eaux usées	Situé dans un tube de rangement sous la porte d'entrée ou sur la paroi latérale extérieure du côté passager.

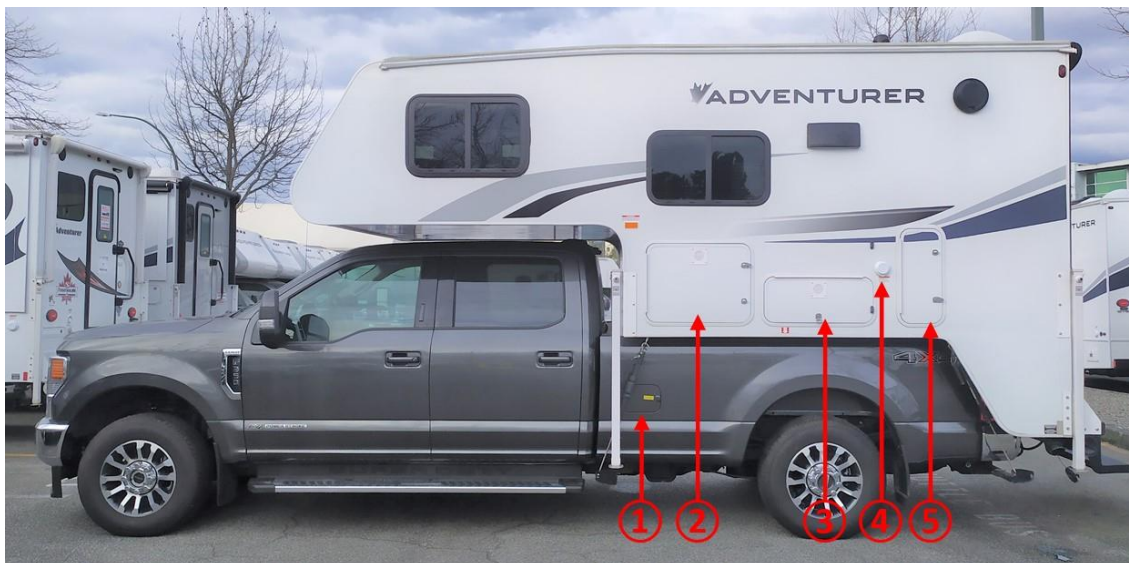
Dimensions et poids	Métrique			Impérial		
	86 FB	89 RB	901 SB	86 FB	89 RB	901 SB
Modèle						
Hauteur (toutes structures comprises)	389 cm			12'9"		
Largeur (hors tout/avec glissière étendue)	250 cm			8'2"		
Longueur	704 – 750 cm			23'1" – 24'7"		
Poids total autorisé (gross vehicle weight, gvw) incl. Réservoirs d'essence, de propane, d'eaux usées et d'eau pleins, et poids total en charge max. Nombre de personnes et bagages autorisés	6,599 kg			14,550 lbs		

Capacité	Métrique			Impérial		
	86 FB	89 RB	901 SB	86 FB	89 RB	901 SB
Modèle						
Réservoir d'eau fraîche	159 Litres	159 Litres	159 Litres	42 Gal.	42 Gal.	42 Gal.
Réservoir d'eau grise	113 Litres	95 Litres	106 Litres	30 Gal.	25 Gal.	28 Gal.
Réservoir d'eau noire	113 Litres	83 Litres	106 Litres	30 Gal.	22 Gal.	28 Gal.
Réservoir de carburant	98 Liter – 128 Liters			26 Gal. - 34 Gal.		
2 bouteilles de propane (2 x 16 litres/2 x 4 gallons)	32 Litres	32 Litres	32 Litres	8 Gal.	8 Gal.	8 Gal.
Total	515 – 545 l	467 – 497 l	508 – 538 l	136 – 144 gal.	123 – 131 gal.	132 – 140 gal.

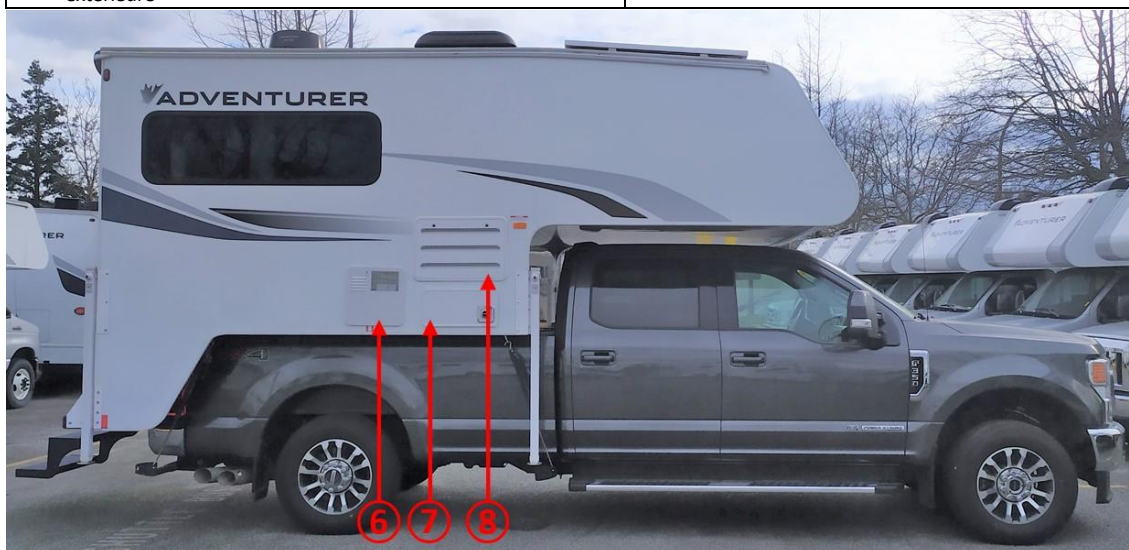
### Données intérieures et lits pour Truck Camper 86 FB, 89 RB et 901 SB

Modèle	Tous les TC	Impérial	Métrique (cm)	Impérial l	Métrique (cm)	Impérial	Métrique (cm)
		86 FB		89 RB		901 SB	
Lit de sur cabine	Oui	60" x 80"	152.4 x 203.2	60" x 80"	152.4 x 203.2	60" x 80"	152.4 x 203.2
Lit superposé	Non	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Lit de dinette	Oui	40" x 72"	101.6 x 182.88	40" x 76"	101.6 x 193.4	40" x 72"	101.6 x 182.88
Canapé-lit excitable	Non	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Lit superposé à réglage électrique	Non	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hauteur intérieure de la pièce		78"	198.12	78"	198.12	78"	198.12

## VUE DE L'EXTERIEUR



- |  |  |
|--|--|
| 1. Réservoir de carburant (diesel) + DEF   | 6. Évacuation de l'eau chaude - attention CHAUD!   |
| 2. Bouteilles de propane   | 7. Évacuation du chauffage - attention CHAUD!      |
| 3. Batterie de l'entraîneur (seulement 86 FB ! 89 RB + 901 SB sous la capucine, accessible uniquement lorsque le campeur est déchargé du camion !) | 8. Air d'évacuation du réfrigérateur               |
| 4. Connexion 110 Volt  | 9. Système d'évacuation des eaux usées             |
| 5. Réservoir d'eau douce, raccordement à l'eau de ville et douche extérieure   | 10. Accès aux vannes et au stockage des eaux usées |
|  | 11. Compartiments de rangement                     |
|  | 12. Marquise                                       |



## STORE SOLAIRE

Votre véhicule est équipé d'un store dont vous trouverez l'interrupteur près de la porte d'entrée.



### IMPORTANT :

- Le store ne doit en aucun cas être utilisé en cas de mauvais temps ou de vent fort !
- Le store doit être rentré si vous quittez le camping-car pour une période prolongée.
- Vérifiez qu'il y a suffisamment de place avant de déployer le store.
- Ne pas manœuvrer le véhicule lorsque le store est déployé et veiller à rentrer le store avant de quitter votre emplacement !
- Assurez-vous que l'éclairage du store est éteint lorsqu'il n'est pas nécessaire ou lorsqu'il est rentré, car il puise du courant dans les batteries de la maison s'il reste allumé.
- Dans le store se trouve un capteur de vent alimenté par deux piles. Lorsque les piles sont faibles, le capteur commence à émettre un bip ou le store se déplace de lui-même. Éteindre l'interrupteur d'alimentation du store jusqu'à sa prochaine mise en service.
- Si le store ne sort ou ne rentre pas, il suffit d'éteindre l'interrupteur principal des batteries de la maison, d'attendre 10 secondes et de le rallumer. Cela réinitialise le système électrique et le store devrait à nouveau fonctionner.

① Extension de l'auvent

② Auvent rétractable

③ Lumière d'auvent

**ATTENTION:** Les dommages causés par une mauvaise utilisation relèvent de la responsabilité du client.

## SYSTÈME ÉLECTRIQUE

### SYSTÈME DE BATTERIE DUAL 12 VOLTS

Votre VR est équipé d'un système de batterie duale de 12 volts. La batterie du véhicule (pour le moteur et la cabine du conducteur) et les batteries domestiques (zone d'habitation) sont chargées par l'alternateur pendant la conduite, mais se déchargent séparément. Les batteries domestiques se trouvent sous l'escalier d'entrée.

### ATTENTION:

Sur les modèles 89RB et 901 SB, les batteries sont situées dans un compartiment extérieur sous l'alcôve. Il n'est accessible que lorsque le camping-car est descendu du camion ! Veuillez appeler notre service OnRoad lorsque l'accès est nécessaire. **NE CHARGEZ PAS LE CAMPER VOUS-MÊME !**

### POSITION DE L'INTERRUPTEUR DES BATTERIES

L'interrupteur principal permettant d'allumer et d'éteindre les batteries du camping-car est situé soit dans le compartiment à batteries ① à l'extérieur du camping-car, soit dans le compartiment situé sous la porte d'entrée ②. Cet interrupteur doit être en position ON pour fournir une alimentation de 12 volts aux appareils et au campeur. Lorsqu'il n'y a pas de courant dans le camping-car, vérifiez toujours si cet interrupteur n'a pas été mis accidentellement sur OFF et remettez-le sur ON si nécessaire. Pour être sûr ON, l'interrupteur doit être tiré vers l'extérieur !



**Appareils 12V:** Éclairage intérieur/extérieur, chauffe-eau, pompe, ventilateur de chauffage, auvent, ventilateur de salle de bain et réfrigérateur.

### BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE (110V)

Votre camping-car est équipé d'un câble électrique. Il est nécessaire pour raccorder le véhicule à un réseau électrique externe de 110V. La fiche est une fiche 30 AMP. Si seul un 15 AMP est disponible, utilisez l'adaptateur fourni. Tous les appareils électriques du camping-car et de la prise externe doivent être éteints avant de brancher votre camping-car. Nous vous recommandons d'utiliser la prise de 110 volts chaque fois que cela est possible, afin de préserver et de recharger les batteries de la maison. Si votre réfrigérateur est réglé sur "automatique" (Auto), il passe automatiquement du propane au 110 volts. Fixez le câble d'alimentation ① à l'aide de l'anneau noir ② afin d'éviter qu'il ne se détache accidentellement du connecteur.



### ATTENTION:

Ne pas surcharger les batteries domestiques, car elles ne se rechargent pas si la perte de tension est trop importante ! Un niveau de charge très bas ne peut plus être compensé par la seule conduite. Les batteries doivent alors être rechargées pendant au moins 8 heures sur le camping via le câble électrique extérieur (110 volts). Nous ne sommes pas responsables des frais et/ou des pertes de temps occasionnés par des batteries domestiques trop sollicitées.

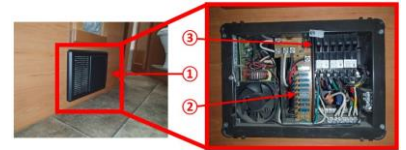
### CONVERTISSEUR

Un convertisseur, également appelé transformateur Volt, convertit automatiquement le courant de 110 volts en courant de 12 volts pour l'utilisation d'appareils de 12 volts. Comme le transformateur situé dans la boîte à

fusibles fonctionne de manière entièrement automatique, il n'est pas nécessaire de le manipuler manuellement.

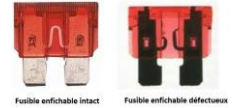
### FUSIBLES ET BOÎTE À FUSIBLES

Les fusibles pour le circuit électrique interne de 12 V ou 110 V se trouvent dans la boîte à fusibles ① sur le lit principal (niveau du sol).



### FUSIBLES ENFICHABLES 12 VOLTS ②

Les fusibles 12 volts servent de dispositif de protection pour l'éclairage intérieur et extérieur, le chauffe-eau, la pompe à eau, la ventilation du chauffage, la ventilation de la salle de bain, le réfrigérateur et le store. Si l'un de ces appareils ne fonctionne pas, la cause peut en être un fusible grillé.



### FUSIBLES À BASCULE 110 VOLTS ③

Les fusibles 110 volts alimentent en électricité le four à micro-ondes, le four à air pulsé ainsi que le climatiseur de toit. Si l'un de ces appareils ne fonctionne pas, la cause peut en être un fusible déclenché. Veuillez le vérifier et, le cas échéant, pousser le levier de commande correspondant d'abord à fond sur la position OFF (arrêt) et ensuite seulement à nouveau sur la position ON (marche).



### PRISES DE COURANT ET BOUTON DE RÉINITIALISATION

En se connectant à un réseau électrique de 110 volts ou à l'aide du générateur, l'espace de vie est alimenté en électricité et les prises de courant intégrées peuvent être utilisées. Si vos prises ne fonctionnent toujours pas, il se peut que le bouton de réinitialisation ① qui se trouve dans une prise ait sauté. Enfoncez-le à nouveau et vérifiez maintenant les prises. Les boutons de réinitialisation se trouvent comme suit : 86 FB = au-dessus de l'évier, 89 RB = sous l'évier, 901 SB = sous le coin repas.



### SYSTÈME SOLAIRE



Le camping-car est équipé d'un système solaire sur le toit qui recharge les batteries de la maison lorsqu'il est exposé à la lumière du soleil. Le système solaire est automatisé et ne doit pas être utilisé manuellement. Veuillez ne pas modifier les réglages par défaut sur le panneau de commande.

### INDICATEURS DE NIVEAU & TOUCHES DE COMMANDE

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| ① Pompe à eau                    | ⑤ Lampe d'extérieur                          |
| ② Chauffe-eau                    | ⑥ Interrupteurs de l'indicateur de réservoir |
| ③ LED de contrôle du chauffe-eau | ⑦ Indicateurs de réservoir                   |
| ④ Entrée lumière                 |  |



### BOUTEILLES DE PROPANE



Les brûleurs de la cuisinière, le four, le chauffe-eau, la chaudière et le réfrigérateur fonctionnent au propane. Pour garantir la disponibilité d'une quantité suffisante de propane, le camping-car est équipé de deux bouteilles de propane qui se trouvent dans l'un des compartiments extérieurs du camping-car. La vanne principale ① pour l'alimentation en propane se trouve directement sur la bouteille. Le petit levier noir ② doit pointer vers la bouteille ouverte. Les bouteilles sont pleines au début de la location et n'ont pas besoin d'être pleines lors de la restitution à la fin de la location. Le remplissage qui peut être nécessaire lors des déplacements est à la charge des locataires. Le remplissage peut être effectué dans la plupart des stations-service et dans certains campings privés. Le personnel de service se chargera du remplissage. Il n'y a pas de libre-service pour le propane.

<b>ATTENTION:</b>	Tous nos véhicules sont équipés d'un détecteur de propane qui déclenche une alarme en cas de concentration élevée de propane dans l'air. Le propane est extrêmement inflammable et explosif. C'est pourquoi il est important de respecter le mode d'emploi de tous les appareils fonctionnant au propane dans le véhicule.
-------------------	--

<b>ATTENTION:</b>	<p>Si vous sentez une odeur typique de soufre ou d'œuf pourri ou si l'alarme de propane retentit, éteignez immédiatement toutes les flammes ouvertes, n'actionnez aucun interrupteur électrique et fermez la vanne principale du réservoir de propane. Ouvrez ensuite immédiatement toutes les fenêtres et les portes. Dès que l'alarme s'arrête, assurez-vous que tous les interrupteurs du réchaud à propane sont correctement éteints, c'est-à-dire qu'ils sont en position OFF.</p> <p><b>Dans ce cas, évitez à tout prix les flammes nues !</b></p> <p>Avant chaque ravitaillement en carburant, remplissage de propane ou voyage en ferry, la vanne principale du réservoir de propane DOIT être fermée. Tous les appareils fonctionnant au propane, comme le réfrigérateur, la cuisinière et le chauffage, doivent être éteints au préalable.</p>
-------------------	--

### Résolution des problèmes: Propane

Problème	Cause/Solution
Les appareils fonctionnant au gaz propane ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La valve de propane de la bouteille est fermée. Veuillez ouvrir la valve.</li> <li>- La bouteille de propane est vide. Veuillez la remplir.</li> <li>- Le levier situé sur le distributeur entre les bouteilles ne pointe pas vers la bouteille de propane ouverte, c'est-à-dire que l'alimentation en propane est bloquée. Veuillez tourner le levier vers la bouteille de propane ouverte.</li> </ul>
Les appareils ne reçoivent pas de propane après la réouverture du réservoir après un voyage en ferry ou après avoir fait le plein.	Veuillez ouvrir les vannes très lentement, car sinon la vanne d'arrêt de sécurité pourrait se déclencher et empêcher le propane de s'écouler vers les dispositifs finaux. Laissez 1 à 2 minutes pour que le propane atteigne les dispositifs.
L'alarme de propane se déclenche ou une odeur de soufre ou d'œufs pourris se fait sentir à l'intérieur du camping-car.	Fermez immédiatement la vanne principale des bouteilles de propane. Il peut y avoir une fuite dans le système. Ouvrez les portes et les fenêtres pour que le propane puisse s'échapper à l'extérieur. Évitez d'allumer du feu en toutes circonstances jusqu'à ce que l'odeur se soit dissipée, et n'actionnez aucun interrupteur électrique. Le système doit être inspecté par un technicien. S'il n'y a aucun problème avec le système de propane, l'odeur peut indiquer une surcharge ou un court-circuit de la batterie de l'autocar. Si c'est le cas, vous devriez pouvoir voir une poudre blanche (acide sulfurique) sur ou autour de la batterie. Veuillez NE PAS la toucher, car l'acide est corrosif ! Veuillez appeler notre service OnRoad afin que nous puissions fixer un rendez-vous avec un technicien.

## SYSTÈME D'EAU

### RÉSERVOIR D'EAU FRAÎCHE (POTABLE WATER/TANK FILL)

Le véhicule est équipé d'un réservoir d'eau fraîche intégré. Vous trouverez des informations précises sur sa capacité au chapitre "Caractéristiques du véhicule". Le réservoir d'eau doit être régulièrement rempli de l'extérieur à l'aide d'un tuyau d'eau. L'entrée du réservoir est marquée "Potable Water" ou "Tank Fill".

<b>ATTENTION:</b>	Ne videz jamais complètement le réservoir d'eau propre, car cela pourrait endommager la pompe à eau. Le locataire est responsable des dommages et/ou des pertes de temps causés par un niveau d'eau trop bas dans le réservoir.
-------------------	---

### Résolution des problèmes : Réservoir d'eau propre

Problème	Cause/Aide
Le réservoir d'eau fraîche reste vide malgré un "remplissage".	Le réservoir d'eau fraîche n'est pas rempli automatiquement par le raccordement à l'eau de ville. Il doit être rempli séparément via l'entrée marquée "Potable Water" ou "Tank Fill".



## POMPE À EAU

Pour prélever de l'eau du réservoir d'eau pour l'alimentation en eau douce, la pompe à eau doit être activée. L'interrupteur se trouve sur le panneau de commande. Veuillez éteindre la pompe pendant la conduite, en cas de non-utilisation prolongée et en cas de raccordement à l'eau de la ville, car elle peut surchauffer. Le locataire est responsable des dommages qui en résultent.



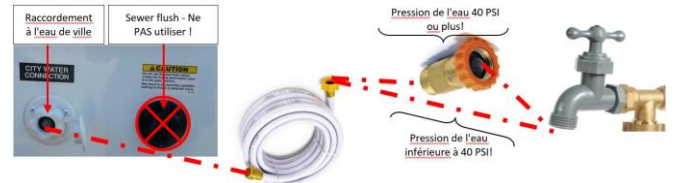
### Dépannage : Pompe à eau

Problème	Cause/Aide
La pompe à eau ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fusible 12 volts correspondant est grillé.</li> <li>2. Les batteries de la maison sont trop faibles et doivent être rechargées.</li> <li>3. La pompe est endommagée. Veuillez appeler notre service OnRoad.</li> </ol>
"Grognement" constant de la pompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir d'eau est vide et doit être rempli.</li> <li>2. Fuite ou erreur dans le système d'eau. Veuillez appeler notre service OnRoad.</li> </ol>

## RACCORDEMENT DIRECT À L'EAU DOUCE (CITY WATER CONNECTION)

Le camping-car peut être raccordé directement au système d'eau douce du camping à l'aide du tuyau d'eau et du régulateur de pression fournis. Veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Veuillez-vous renseigner sur la pression de l'eau sur le terrain de camping. Si la pression est de 40 PSI ou plus, il est nécessaire d'utiliser le régulateur de pression. Veuillez utiliser le régulateur de pression même si la pression de l'eau n'est pas connue.
2. Branchez une extrémité du tuyau d'eau sur la prise d'eau de ville (City Water Connection) située du côté conducteur du camping-car.



3. Branchez l'autre extrémité de votre tuyau d'eau sur le régulateur de pression d'eau et le régulateur sur le robinet du camping si la pression d'eau est de 40 PSI ou plus. Si la pression est inférieure à 40 PSI, branchez l'autre extrémité du tuyau directement sur le robinet. Veuillez utiliser le régulateur si la pression n'est pas connue.
4. Veuillez n'ouvrir le robinet d'eau du camping que d'un demi-tour afin d'éviter une surpression dans les conduites d'eau du camping.
5. Ouvrez lentement tous les robinets d'eau de votre camping-car afin de purger les canalisations.

## CHAUFFE-EAU

Votre espace de vie est équipé d'un chauffe-eau au propane qui fournit de l'eau chaude à la douche, au lavabo et à l'évier. Celui-ci ne peut pas être rempli manuellement. Il se remplit automatiquement avec de l'eau froide provenant du réservoir d'eau fraîche ou par raccordement direct. L'interrupteur ① se trouve sur l'indicateur de batterie et de réservoir. Appuyer dessus sur ON. La diode lumineuse "DSI FAULT" ② s'éteint lorsque la flamme du gaz propane est allumée sous le conditionneur et l'eau est chauffée. Elle atteint une température d'environ 50 - 60° C (120 - 140° Fahrenheit) après environ 20 - 30 30 minutes.



**ATTENTION:** Le préparateur d'eau chaude doit impérativement être désactivé pendant le trajet !

### Dépannage: Chauffe-eau

Problème	Cause/Aide
La LED ne s'allume pas à la mise en marche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'eau est déjà chaude.</li> <li>- Le fusible de 12 volts a sauté.</li> <li>- Réinitialisation nécessaire sur le préparateur d'eau chaude.</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas du tout	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas assez de propane</li> <li>- Pas assez de courant 12 volts, le niveau de la batterie est trop bas.</li> </ul>



## DOUCHE

Les douches sont équipées d'un bouton coulissant sur la pomme de douche (photo de droite) pour contrôler le débit d'eau. Le débit d'eau peut être arrêté pendant la douche pour économiser l'eau et l'espace dans le réservoir d'eaux grises.

### Résolution de problèmes : Douche

Problème	Cause/Aide
L'eau dans la douche ne s'écoule pas	1. Le réservoir d'eaux grises est plein et doit être vidé 2. L'évacuation de la douche est bouchée et doit être nettoyée.

## DOUCHE EXTERIEURE

Seuls les gels douche et shampoings biodégradables disponibles dans les magasins de plein air et de camping peuvent être utilisés dans la douche extérieure. Merci de penser à l'environnement et de respecter ces règles.

## TOILETTE

### CHIMIQUES

Les produits chimiques dans le réservoir d'eau noire empêchent les obstructions et favorisent une déshydratation approfondie. Ils désodorisent et décomposent les déchets. Ils sont disponibles sous forme liquide, de poudre ou de comprimés et doivent être ajoutés dans les toilettes après chaque vidange du réservoir d'eaux noires. Rincez ensuite avec deux seaux d'eau pour permettre aux produits chimiques de se dissoudre et de s'activer.

<b>ATTENTION:</b>	N'utilisez que du papier toilette biodégradable ou à 1 épaisseur. Ne jetez en aucun cas des couches, des articles d'hygiène, des Q-Tips, etc. dans les toilettes ! Vous éviterez ainsi les bouchons, les réparations et les pertes de temps qui seraient à la charge du locataire.
-------------------	--

### Résolution de problèmes: Toilettes

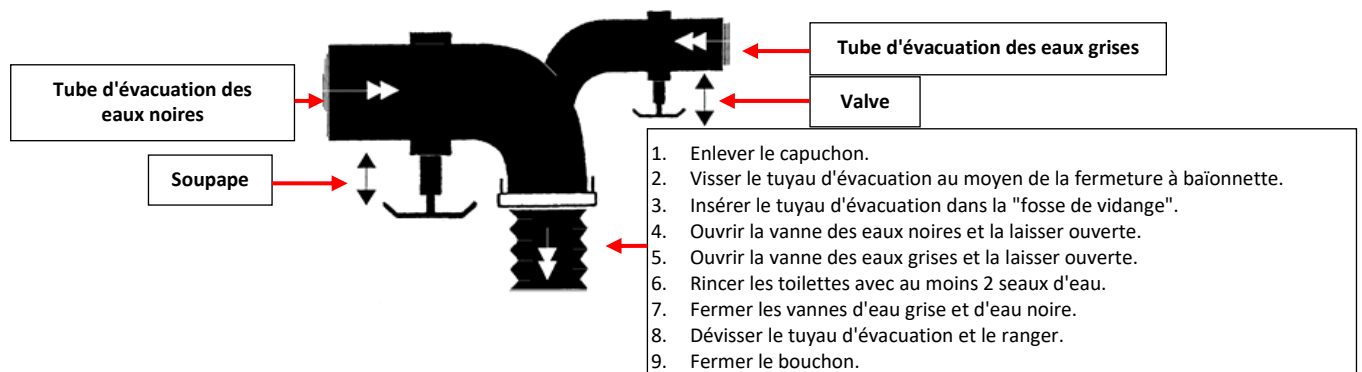
Problème	Cause/Aide
Les toilettes sont bouchées	- Le réservoir d'eau noire est peut-être plein. Veuillez le vider à la station de vidange de votre camping ou dans ce que l'on appelle un "Sani Dump". - Versez un peu d'eau chaude dans les toilettes. Elle s'écoulera dans le réservoir d'eaux usées et devrait aider à dissoudre rapidement les déchets solides. Cela ne fonctionne que s'il n'y a pas d'objets dans les toilettes ou le tuyau d'évacuation.

## EAUX USÉES

Votre camping-car dispose de deux réservoirs d'eaux usées séparés. Le réservoir d'eau grise (grey water tank) recueille les eaux usées de l'évier, du lavabo et de la douche. Le réservoir d'eau noire (black water tank) recueille les eaux usées des toilettes. Ne lésinez pas sur l'eau lorsque vous tirez la chasse d'eau afin d'éviter que le réservoir ne se bouche!

**Les capacités des réservoirs sont limitées. Ils doivent donc être vidés régulièrement!**

### VIDAGE DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES



<b>ATTENTION:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne laissez JAMAIS le véhicule sans surveillance lorsque vous videz le réservoir d'eaux usées.</li> <li>- Ne laissez pas les vannes de vidange ouvertes lorsque le camping-car est raccordé à une canalisation d'eaux usées permanente sur le site, car cela peut provoquer des incrustations et des obstructions dans le réservoir d'eaux noires. Le locataire est responsable de tous les dommages qui en résultent.</li> <li>- Les réservoirs d'eaux usées ne doivent être vidés que dans des stations d'élimination désignées. Ces stations DUMPING, SANI ou DISPOSAL se trouvent dans de nombreux campings et dans certaines stations-service et aires de repos le long des routes principales et des autoroutes. Les réservoirs d'eaux usées doivent être vidés régulièrement, c'est-à-dire tous les deux ou trois jours.</li> </ul>
-------------------	--

### Résolution de problèmes: Réservoirs d'eaux usées

Problème	Cause/Aide
Le camping-car est raccordé à l'extérieur et l'eau provient des toilettes et/ou du tuyau de ventilation sur le toit	Vous avez raccordé par erreur le tuyau à la chasse d'eau. Coupez l'eau et branchez le tuyau sur le raccord "City Water".
Les réservoirs d'eaux usées sont affichés comme étant pleins alors qu'ils viennent d'être vidés.	Du papier, de la graisse ou des aliments peuvent se coller aux capteurs dans le réservoir et provoquer des lectures erronées. Il n'y a pas d'obstruction si de l'eau s'écoule par le tuyau d'évacuation.

### CHAUFFAGE

Le camping-car est équipé d'une chaudière qui fonctionne à 12V et est alimentée au propane. Assurez-vous qu'une bouteille de propane est ouverte et que les batteries sont chargées ou que le campeur est branché à un réseau électrique de 110V. La chaudière est contrôlée à l'aide du thermostat (voir ci-dessous).

<b>ATTENTION:</b>	Ne faites JAMAIS fonctionner l'appareil de chauffage pendant une période prolongée SANS branchement électrique. Si le camping-car n'est pas branché à un réseau électrique de 110 V (sur le terrain de camping), l'appareil de chauffage peut être surchargé. Le ventilateur consomme de l'énergie qui pourrait rapidement vider les batteries du camping-car. Le stress sur les batteries peut être atténué en réglant le thermostat à la température la plus basse possible pour le confort. Le locataire est responsable des réparations et des pertes de temps dues à la surcharge des batteries !
-------------------	--

### THERMOSTAT



Pour démarrer le four, mettez l'interrupteur principal ① en position ON ⑤, puis réglez le contrôle de la température ② au niveau le plus élevé ④ pour démarrer. Le brûleur s'allume dans les 30 secondes. Réglez le contrôle de la température ② au niveau souhaité après que le ventilateur commence à souffler de l'air chaud. L'interrupteur principal ① peut être rigide et peut nécessiter un peu de force supplémentaire pour l'allumer ou l'éteindre. Pour éteindre le four, réglez la commande de température au niveau le plus bas ③ et mettez l'interrupteur principal en position OFF ⑥ (vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche). Le ventilateur reste en marche pendant environ une minute après avoir éteint le four.

### Résolution de problèmes: Chauffage

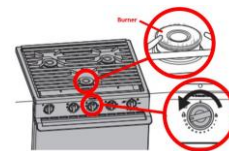
Problème	Cause/Aide
Le chauffage ne fait que souffler de l'air froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température réglée est déjà atteinte.</li> <li>- La vanne de la bouteille de propane est fermée.</li> <li>- Les bouteilles de propane sont vides.</li> </ul> <p>Si le réfrigérateur et la cuisinière fonctionnent, il n'y a pas de problème de propane!</p>
Le ventilateur de chauffage ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Batteries domestiques vides.</li> <li>- Contacts/câbles desserrés sur le thermostat. Veuillez appeler notre service OnRoad (1-866-535-6601).</li> </ul>

Problème	Cause/Aide
La soufflerie démarre et s'arrête au bout de 20 à 30 secondes.	L'interrupteur marche/arrêt du chauffage doit être nettoyé. Veuillez appeler notre service OnRoad (1-866-535-6601).

## ZONE DE CUISINE

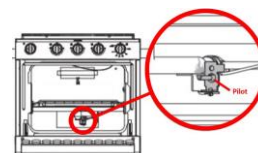
### CUISINIÈRE

La cuisinière fonctionne au propane. Les brûleurs n'ont pas de soupape de sécurité et le propane s'écoule lorsqu'un élément est allumé mais n'a pas été allumé. Veuillez toujours vous assurer que les flammes des brûleurs ne sont pas éteintes par un courant d'air ou autre et que le propane s'échappe sans qu'on le remarque. Tournez le bouton du brûleur correspondant ① ou ③ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enflamez le gaz qui s'échappe sur le brûleur à l'aide du bouton d'allumage (étincelle) ②, d'une allumette ou d'un briquet. Pour éteindre un brûleur, remettez le bouton correspondant sur OFF. Assurez-vous que le bouton s'enclenche et ne peut plus être tourné.



### FOUR

Le brûleur du four est alimenté au propane. Le propane s'écoule lorsque le brûleur est allumé, mais il n'est pas enflammé. Veillez à toujours mettre le bouton de commande sur OFF lorsque vous ne l'utilisez pas. La veilleuse se trouve sous le plateau à l'arrière du four. Pour allumer le four, tournez le bouton du four sur la position PILOT ON et maintenez-le enfoncé. En même temps, allumez la veilleuse à l'aide d'un briquet à gaz. Attendez environ une minute, puis relâchez lentement le bouton du four tout en le tournant jusqu'à la température souhaitée. Le brûleur s'allume alors complètement. Remettez le bouton sur la position OFF pour éteindre le four.



<b>ATTENTION:</b>	La cuisinière et le four doivent être éteints pendant la conduite et ne doivent JAMAIS être utilisés pour chauffer le camping-car. Nous recommandons de toujours ouvrir une fenêtre ou une lucarne lorsque la cuisinière et/ou le four sont utilisés. Assurez-vous que la porte du four est toujours bien fermée, car les boutons en plastique situés au-dessus de la porte pourraient fondre.
-------------------	--

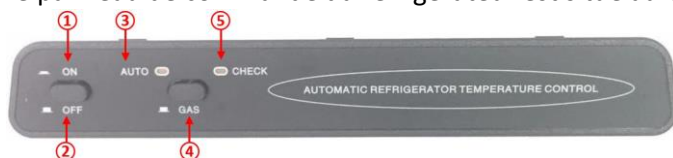
## RÉFRIGÉRATEUR

### MODE AUTOMATIQUE VS. MODE GAZ PROPANE VS. MODE BATTERIE

Lorsque le réfrigérateur est réglé sur AUTO ③, il sélectionne automatiquement la source d'énergie disponible. Lorsque le camping-car n'est pas connecté à une source d'énergie de 110V, le réfrigérateur fonctionnera au gaz (assurez-vous qu'une bouteille de propane est ouverte). Lorsque le camping-car est connecté à 110V, le réfrigérateur passera automatiquement en mode de fonctionnement en courant alternatif. Nous recommandons de garder le réfrigérateur réglé sur le mode AUTO. Lorsque le réfrigérateur est réglé sur GAS ④, il fonctionne uniquement au propane.


<b>ATTENTION:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Placez le camping-car sur une surface plane.</li> <li>Veillez à toujours fermer correctement les portes du réfrigérateur et du congélateur.</li> <li>Avant de vous rendre dans une station-service ou sur un ferry, éteignez d'abord le réfrigérateur, puis le propane. Après avoir quitté la station-service ou le ferry, allumez d'abord le propane, puis le réfrigérateur.</li> </ol>
-------------------	---

Le panneau de commande du réfrigérateur est situé au-dessus du congélateur, derrière la porte:



- ① ON
- ② OFF
- ③ Automatic mode
- ④ Propane mode
- ⑤ Check light

## Résolution des problèmes: Réfrigérateurs DOMETIC

Problème	Cause/Aide
L'écran est allumé, mais le réfrigérateur ne refroidit pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le véhicule n'est pas garé sur une surface plane.</li> <li>• Le réfrigérateur est trop plein, l'air ne circule pas.</li> <li>• Lamelles de refroidissement ① givrées, sonde de température ② trop haute.</li> <li>• Sonde de température ② trop basse, donc trop chaude.</li> <li>• Le câble ③ de la sonde de température est tombé.</li> <li>• Réglage de température trop élevé sur le panneau de commande (si possible).</li> <li>• Le réfrigérateur est orienté vers le côté ensoleillé en cas de chaleur extrême.</li> <li>• Rare mais possible: La conduite flexible de gaz propane est pliée et réduit l'alimentation en propane et en eau fraîche lorsque le slide-out est déplacé.</li> </ul> 
Le réfrigérateur ne fonctionne pas en 110V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de courant du camping.</li> <li>• Fusible grillé dans la boîte à fusibles.</li> </ul>
Le réfrigérateur ne fonctionne pas en mode propane	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réservoir de propane vide ou vanne fermée.</li> <li>• Présence d'air dans la conduite après avoir rempli le réservoir de propane ou après une longue période d'inutilisation. Éteignez et rallumez le réfrigérateur plusieurs fois. Si le problème persiste, fermez la vanne du réservoir de propane, allumez la cuisinière pour permettre à l'air de s'échapper de la conduite. Ensuite, rouvrez lentement la vanne de propane.</li> <li>• La flamme du propane s'est éteinte en raison du vent ou d'un phénomène similaire. Éteignez le réfrigérateur et rallumez-le après quelques secondes.</li> </ul>
Le réfrigérateur ne fonctionne pas, les LED et les lumières sont éteintes ou le réfrigérateur ne refroidit pas en mode batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les batteries domestiques sont vides.</li> <li>• Les batteries domestiques sont coupées par l'interrupteur principal.</li> <li>• Le fusible thermique (Thermal fuse) est grillé (voir page suivante).</li> <li>• L'interrupteur de réinitialisation a sauté (voir page suivante).</li> </ul>

### INSPECTION EN CAS DE PANNE DU GROUPE FRIGORIFIQUE

1. Placez le camping-car sur une surface plane.
2. Si vous sentez de l'ammoniac à l'intérieur ou à l'arrière du réfrigérateur, c'est qu'il est défectueux.
3. Vérifiez le groupe frigorifique et les tuyaux à l'arrière du réfrigérateur.
4. Faites fonctionner le réfrigérateur pendant une heure avec du 110 V ou du gaz propane.
5. Ouvrez le couvercle de ventilation du réfrigérateur du côté conducteur.
  - a) Touchez le tube noir le plus bas. Il doit être très chaud. Touchez maintenant la tuyauterie de bas en haut. Les tuyaux devraient progressivement se refroidir un peu, mais rester chauds. Si vous passez brusquement du chaud au froid, c'est que le système est obstrué et qu'il est en panne.
  - b) Si vous entendez un sifflement, un glouglou au niveau des tuyaux noirs ou un liquide qui coule à l'intérieur, le système est défectueux.
  - c) Si vous voyez un encrassement résiduel jaune, généralement dans la partie inférieure droite à l'arrière du réfrigérateur, le réfrigérateur présente une fuite et est en panne.
6. Si votre réfrigérateur est allumé mais ne refroidit pas, veuillez suivre les explications suivantes.

### RÉINITIALISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas, que ni l'écran ni l'intérieur du réfrigérateur ne sont éclairés, vérifiez d'abord si le problème est dû à une réinitialisation. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

1. Éteignez le réfrigérateur.
2. Coupez l'alimentation principale et fermez le réservoir de propane.
3. Ouvrez le couvercle à l'arrière du réfrigérateur à l'extérieur du véhicule.
4. Dévissez le couvercle argenté de la boîte du brûleur ①.
5. Vérifiez si le bouton noir ③ de réinitialisation est encore enfoncé entre les deux câbles rouges. Enfoncez-le à nouveau si nécessaire.
6. Ouvrez lentement la vanne de gaz propane et allumez la batterie.
7. Rallumez le réfrigérateur.
8. Si le problème persiste, il est possible que le fusible thermique du réfrigérateur se soit déclenché. Veuillez appeler notre service OnRoad et nous essaierons de fixer un rendez-vous dans un atelier proche de chez vous. Si vous vous sentez en sécurité, vous pouvez alternativement court-circuiter la sécurité de surchauffe.



### PONTAGE DE LA SÉCURITÉ ANTI-SURCHAUFFE (THERMAL FUSE)

1. Éteignez le réfrigérateur. Coupez l'alimentation principale et le gaz propane.
2. Ouvrez le couvercle de ventilation du réfrigérateur du côté conducteur.
3. Dévissez et retirez le couvercle métallique argenté de la boîte du brûleur ①.
4. Les deux fils rouges sont reliés au bouton de réinitialisation ②. L'un des fils mène au fusible thermique qui est fixé à la partie inférieure du réfrigérateur.
5. Retirez la vis ou la languette métallique et coupez le fusible noir ③.
6. Connectez les fils rouges entre eux, mais veillez à ce que les fils exposés ne touchent rien!
7. Rallumez le propane, le courant principal et le réfrigérateur.
8. Lorsque le réfrigérateur se met en marche, collez les fils ensemble avec du ruban adhésif et sécurisez-les. Le réfrigérateur devrait maintenant fonctionner. Le fusible thermique devra être remplacé ultérieurement.

### SALLE À MANGER/COMBINAISON DE LITS

Le coin repas peut être transformé en lit. Sous le plateau de la table se trouve un levier ① qu'il faut tourner de droite à gauche pour déverrouiller la table. Ensuite, la table peut être légèrement poussée vers le bas entre les sièges et transformée en lit avec les coussins de dossier.



## ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

### ALARME MONOXYDE DE CARBONE/DÉTECTEUR DE FUMÉE



Chaque camping-car est équipé d'une alarme combinée monoxyde de carbone/détecteur de fumée. Cette alarme retentit lorsque la concentration de monoxyde de carbone (CO) dans l'air est trop élevée.

Le CO est un gaz incolore et inodore qui peut s'échapper, par exemple, à la suite d'un dysfonctionnement du dispositif de combustion. Les sources de monoxyde de carbone peuvent être, entre autres, des flammes ouvertes (cuisinière, four, appareils de chauffage). Veuillez donc toujours à ce que le camping-car soit bien ventilé lorsque vous cuisinez, c'est-à-dire ouvrez une lucarne et/ou une fenêtre.

Si l'alarme émet des bips isolés à intervalles réguliers sans déclencher d'alarme, cela signifie que les piles ont atteint la fin de leur durée de vie et qu'elles doivent être remplacées. Nous vous prions de les remplacer afin de continuer à garantir la fonctionnalité du détecteur de fumée. Les frais qui en découlent vous seront bien entendu remboursés à la restitution du camping-car sur présentation du justificatif.

Détecteur de fumée = smoke detector / Alarme de monoxyde de carbone = carbon monoxide detector

### EXTINCTEUR

Un extincteur fait partie de l'équipement de sécurité de chacun de nos camping-cars. Pour savoir où le trouver, consultez le chapitre "Caractéristiques du véhicule".

Extincteur d'incendie = fire extinguisher

### DÉTECTEUR DE GAZ PROPANE (PROPANE DETECTOR)



Chaque camping-car est équipé d'un détecteur de gaz propane qui se trouve en principe toujours à proximité du sol. L'alarme se déclenche en cas d'émission accrue de gaz propane, par exemple par la cuisinière ou le four. Veuillez à ne pas placer d'objets devant le détecteur de gaz propane, car dans ce cas, une fausse alarme peut se déclencher. Veuillez noter que le détecteur de gaz propane est relié à la batterie domestique et qu'il émet un bip toutes les 30 secondes environ en cas de batterie domestique trop faible. Dans ce cas, la batterie domestique doit être

rechargée afin de pouvoir garantir la sécurité dans le véhicule.

En cas d'alarme:

En cas d'alarme, nous vous demandons de couper l'alimentation en propane de la bouteille ou du réservoir de propane, d'ouvrir toutes les fenêtres et les portes et d'attendre à l'extérieur de votre camping-car jusqu'à ce que l'alarme s'éteigne. Lorsque l'alarme s'est arrêtée, vérifiez que les boutons de la cuisinière et du four sont éteints et qu'il n'y a pas de fuite de gaz.

Détecteur de gaz propane = propane detector

## RESTITUTION DU VÉHICULE

### HORAIRE

Veillez rendre le véhicule prêt à l'emploi à votre agence de location au plus tard à l'heure indiquée dans le contrat de location, afin qu'il puisse être correctement entretenu et nettoyé pour notre prochain client. Prévoyez suffisamment de temps pour l'emballage. Le prochain locataire appréciera.

### RESERVOIRS

Lors de la restitution du véhicule, les réservoirs d'eaux noires et grises doivent être VIDES et le réservoir de carburant PLEIN.

### NETTOYAGE FINAL

Veillez rendre le véhicule en bon état et avec un intérieur raisonnablement propre. Nous sommes fiers de l'état de nos véhicules et nous investissons beaucoup de temps dans leur entretien et leur nettoyage.

### NON FUMEUR

Il est interdit de fumer dans nos véhicules ! Les contrevenants seront sanctionnés conformément à nos "Terms & Conditions".

### FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

En cas de restitution tardive du véhicule sans autorisation préalable de notre agence de location, des frais de retard horaires seront appliqués conformément à nos "Conditions générales". Pour la vidange des réservoirs d'eaux usées, le remplissage du réservoir de carburant et le nettoyage de l'intérieur du véhicule, des frais seront facturés conformément à nos "Conditions générales".

<b>ATTENTION:</b>	Le locataire est entièrement responsable de toutes les infractions au code de la route commises pendant la location. Veuillez payer l'amende à votre retour à l'agence de location. En cas de paiement tardif, des frais de traitement seront appliqués en plus de la contravention proprement dite. Ces frais sont mentionnés dans nos "Conditions générales". Nous vous remercions de votre compréhension.
-------------------	--

N'hésitez pas à nous contacter pour toute question supplémentaire. Nous nous réjouissons de vous accueillir et vous souhaitons de passer de merveilleux moments avec votre camping-car !

Votre équipe FRASERWAY



### Clauses de non-responsabilité :

Les caractéristiques, composants et équipements illustrés dans ce manuel peuvent différer de ceux du camping-car que vous avez loué, en fonction de l'année modèle. Toutes les caractéristiques, composants, équipements, matériaux, instructions et guides illustrés et/ou décrits dans le manuel et la documentation sont aussi précis que possible au moment de leur rédaction et de leur première publication, mais peuvent ne pas être exacts en raison du fait que votre camping-car de location a été construit à une date postérieure à la rédaction et à la première publication du manuel ou du document. Fraserway RV LP se réserve le droit d'apporter des modifications, des remplacements et des améliorations à ses produits sans préavis. Ce manuel est uniquement destiné à des fins de démonstration. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser correctement un appareil ou une fonction dont il est question dans le manuel ou la documentation, veuillez contacter directement votre agence de location Fraserway RV locale. Ce manuel est © 2023 Fraserway RV LP, et toutes les marques, logos et noms de modèles associés sont la propriété d'Adventurer Manufacturing LP et de Fraserway RV LP, Inc. ou de leurs concédants de licence. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, publiée, exposée, diffusée ou utilisée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Fraserway RV LP, Inc. Tous droits réservés

Version: APR132023